

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC ahora en el mitin SB 46 en Bonn

Correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Andrés Fuentes. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Imprima en papel 100% reciclado

## Marhaba para nuestra acción climática *talanoa*!

Los compromisos a 2020 y los NDCs presentados en 2015 fueron un paso adelante para la acción climática mundial. Pero todavía nos dejan dos problemas sin resolver: una enorme brecha de emisiones y una enorme brecha en la preparación para el clima que está golpeando a las comunidades vulnerables más difíciles. Mirando hacia el futuro, con el Acuerdo de París y la Agenda 2030, las Partes han reconocido el enorme desafío que enfrenta la comunidad global: en las próximas tres décadas y media, debemos mejorar colectivamente el bienestar de todas las personas alrededor del planeta, ir estableciendo economías de cero carbono y sociedades más inclusivas, protegiendo a los más vulnerables.

En la cultura fidjiana, cuando los problemas no pueden resolverse por medios tradicionales, la comunidad tiene un recurso adicional: organizan una "*talanoa*", un encuentro relajado, abierto a cualquiera. Se pretende que sea lo más inclusivo posible, para que se puedan forjar nuevas soluciones. Del mismo modo, ECO recuerda que en Marruecos, la palabra "*marhaba*", que significa "bienvenida" y "entrar", refleja la apertura y la voluntad de discutir y dar juntos el siguiente paso.

Reconociendo el papel de nuestros Campeones de Alto Nivel de Marruecos y de Fidji, ECO quiere decir "*marhaba*" a todas las Partes y actores no estatales y subnacionales a nuestra *talanoa* planetaria: la Alianza de Marrakech para la Acción Global sobre el Clima. Esta asociación se basa en el movimiento iniciado en Nueva York durante la Cumbre del Clima en 2014, en la movilización de gobiernos y actores no estatales a través del Programa de Acción Lima-París en 2015, y luego en 2016 con *Global Climate Action*. La idea básica es simple: ciudades, empresas, gobiernos sub-nacionales y organizaciones de la sociedad civil ya están trabajando en soluciones. Resaltar estas soluciones y forjar nuevas coaliciones puede ayudar a traer soluciones apropiadas a cada rincón del mundo. Esto no exime a las Partes de su deber de respetar sus compromisos y aumentar su ambición, pero puede facilitarlos mostrando lo que ya está sucediendo y lo que podría ser posible.

El enfoque de *marhaba talanoa* está vivo en la Asociación de Marrakech, y se refleja en el Proyecto de Programa de Trabajo para 2017 y 2018 recientemente publicado por los Campeones de Alto Nivel de Clima de Marruecos y Fidji. Está organizado en torno a siete áreas temáticas: energía, transporte, asentamientos humanos, industria, uso de la tierra, agua y océanos. Ya se han formado varias iniciativas: ECO pondrá de relieve la iniciativa de

*Adaptación de las Zonas Costeras de África occidental, el Fondo para la Resiliencia al Clima de Seguridad Alimentaria, el de Objetivos Basados en la Ciencia para las empresas, el Under 2 MOU para gobiernos sub-nacionales y la Alianza de Ciudades Neutrales de Carbono, por nombrar algunos pocos.*

Desde hace mucho tiempo, ECO ha estado señalando la necesidad de criterios claros para garantizar que no se promuevan soluciones falsas y sólo se reconozcan iniciativas que lo ameriten. También hemos pedido que se comuniquen los requisitos para garantizar que las iniciativas se realicen en lugar de comenzar con un agradable discurso de anuncio y luego desaparecer lentamente en la oscuridad. Por lo tanto, fue agradable ver que con el Proyecto de Programa de Trabajo, los Campeones están sugiriendo pasos en esta dirección. Se proponen algunos criterios básicos (pertinencia para avanzar en los objetivos del Acuerdo de París, la escala, objetivos cuantificables para evaluar el progreso en el tiempo, la transparencia, la orientación al impacto y al fortalecimiento de capacidades) y las iniciativas para informar sobre su progreso, a través del Anuario de Acción Climática y del portal NAZCA.

Pero seamos claros en esto: ¿Es la Asociación de Marrakech realmente una *talanoa* globalmente representativa, con los mejores talentos de todo el mundo? Aún no. Se necesitan más esfuerzos para reconocer la energía, la innovación, y el sentido de urgencia que están impulsando soluciones en los países en desarrollo. La *talanoa* de la Alianza de Marrakech necesita crecer. Necesitamos que todas las Partes trabajen en conjunto con actores no estatales y sub-nacionales de todo el mundo, dispuestos a encontrar nuevas soluciones.

Como fuente inmediata de inspiración; ECO piensa que es posible que desee echar un vistazo a la Conferencia de Interconexión a celebrarse aquí en Bonn el próximo fin de semana, donde la cuestión de cómo podemos movilizar, apoyar y reconocer el papel actual y el potencial existente de los actores no estatales en el Sur Ser discutido.

Muchas soluciones ya están ahí, y necesitamos aprovecharlas si queremos cumplir nuestros objetivos comunes del Acuerdo de París y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Marhaba a nuestra *talanoa* planetaria: ¡ la Alianza de Marrakech para la Acción Global del Clima !

## El Tiempo es la Esencia de la Transparencia

La transparencia, cubierta por el artículo 13 del Acuerdo de París, es crucial para garantizar el funcionamiento del Acuerdo de París. Sin disposiciones sólidas en materia de transparencia, ¿cómo sabremos si estamos en camino de alcanzar los objetivos del Acuerdo y si todo el mundo está poniendo en práctica lo que prometieron? La transparencia también es realmente complicada. Para cualquier persona no consciente de esto, se hizo evidente en el grupo de contacto de ayer. Una gran parte de la discusión todavía se centra en los elementos conceptuales del artículo 13. Pero los delegados, sólo tienen hasta 2018 para aprobar modalidades, procedimientos y directrices fuertes, por lo que es el momento de realmente llegar a trabajar en estos.

El objetivo es construir un marco común, robusto e inclusivo para aumentar la claridad y la eficacia. Claro, el acuerdo debe tener en cuenta las diferentes circunstancias nacionales, permitir la flexibilidad cuando sea necesario y reflejar la equidad. Pero también tiene que ser lo suficientemente fuerte como para hacer que todos los países rindan cuentas por hacer lo que prometieron.

Las modalidades, los procedimientos y las directrices deben ser lo suficientemente sólidos para garantizar que obtengamos el nivel necesario de detalle sobre las acciones de las partes individuales y el apoyo que prestan o reciben. Los delegados también deben asegurarse de que obtengamos información sobre cómo los países están aplicando sus respetos principios generales reflejados en el Acuerdo, incluyendo la integridad de los ecosistemas, los derechos humanos, la seguridad alimentaria, la transición justa, los derechos de los pueblos indígenas, la igualdad de género y la igualdad intergeneracional.

Las modalidades, procedimientos y directrices deben reconocer y promover el papel de la sociedad civil. Las partes interesadas no partidistas pueden hacer una gran contribución a la eficacia e integridad del marco de transparencia. ECO estaba feliz de ver que las sesiones de ayer estaban abiertas a observadores, y esto debe ser mantenido. Las negociaciones sobre la transparencia llevadas a cabo de manera no transparente serían un poco raras.

Todo el marco de transparencia debe estar terminado en el 2018. El tiempo es esencial aquí. ECO alienta a las Partes a mantener un buen ritmo a lo largo de 2017 y dedica el tiempo necesario para discutir, interactuar y acordar un marco común, robusto e inclusivo, entregado a tiempo, con todas las dimensiones de la cuestión cuidadosamente examinadas y abordadas.

### ECO online

¡ Recuerde que puede leer  
ECO online desde su iPhone,  
su iPad o su Android !

<http://bit.ly/ReadECO>

también en Español



## El único "GAP" que necesitamos

Como todos los ávidos lectores de ECO ya sabrán, ECO odia las brechas, o "GAP". Durante años, ECO ha pedido a los delegados que hagan todo lo posible para cerrar la brecha de adaptación, cerrar la brecha financiera y reducir la brecha de ambición lo más rápido posible. Pero esta vez, hay un taller en sesión para apoyar el desarrollo de un GAP - y ECO está a favor!

Esto se debe a que este "GAP" se refiere al plan de acción de género ("Gender Action Plan") y la UNFCCC necesita urgentemente uno. Los derechos de las mujeres deben ser centrales en todos los aspectos de las negociaciones de la CMNUCC, pero aún no lo son.

Si bien en Bonn no habrá sesión de negociación formal sobre el tema de la agenda de género, habrá un taller de dos días a partir de hoy, abierto a todas las Partes, organizaciones de la ONU, observadores y otras partes interesadas. El objetivo es avanzar en un plan de acción en materia de género, encomendado en el marco de ampliación de la COP22, del Programa de Trabajo de Lima sobre Género. El resultado informará las negociaciones para una decisión en la COP23.

Únase al taller y muestre su apoyo a los derechos de las mujeres hoy de 10.00 a 13.00 hrs y mañana de 15.00 a 18.00 hrs en la Sala Santiago de Chile.

### Conozca la próxima Presidencia de la COP23

*Tome el siguiente cuestionario para probar su conocimiento de la futura Presidencia de Fidji, y de las Islas Fidji.*

- ¿Cuántas islas forman el archipiélago de Fidji?  
A. 110 B. 330 C. 660
- El NDC de Fidji tiene como objetivo el 20% de electricidad procedente de energías renovables para 2030  
A. 60% B. 80% C. 100%
- ¿Cuándo asumirá formalmente el Gobierno de Fiji la Presidencia de la COP23?  
A. Junio 2017 B. Noviembre 2017 C. Mayo 2017
- ¿Cuáles de estos impactos del cambio climático amenazan más a la economía de Fiji?  
A. Temperaturas elevadas que conducen al blanqueamiento del coral, que a su vez afecta a la industria turística  
B. Aumento de la temperatura que conduce a ciclones más frecuentes y severos, que devastan la infraestructura y la agricultura  
C. Aumento del nivel del mar y erosión costera
- ¿Quién es el Director Ejecutivo de la Secretaría de la COP23?  
A. John Connor, Australiano  
B. Waisale Serevi, Fidjiano  
C. Nicole Wilke, alemán

Respuestas: 1:B : 2:C : 3:B : 4:B : 5:A